

Experience Edo culture in Monzen-machi(gate-front towns)
Thank you, with a "WAGEN-AIGO" heart,
casting aside any showiness or style.

於江戸前門前町舉辦江戸文化體驗活動「酷哥酷妹一起來 和顏愛語之心感恩園遊會」

2020
1/25 Sat.
▼
2/1 Sat.

ありがとう 和顔愛語 のこころで

粹もいなせもどのおおき

※和顔愛語は、仏教を唱えたお釈迦様の言葉。おだやかな笑顔で思いやりのある話し方で人と接するという意味です。

"Wagen (gentle face) Aigo (loving words)" is a Buddhist phrase meaning to communicate with others with a gentle face and loving words in harmony with their inner thoughts.

※和顔愛語一詞出自倡導佛教的釋迦牟尼佛，意指用溫和的笑容及為人著想的說話方式待人接物

江戸前町で行う江戸文化体験イベント



浅草
エリア
ASAKUSA
AREA

ステージイベント、縁日、体験ワークショップ

Stage performances, Street fair Work shops, etc.

活動内容包含舞台表演、廟會市集、體驗項目等

※内容は変更になる場合がございます。*Contents are subject to change without notice.

浅草エリア 1/31 Fri. & 2/1 Sat.
Asakusa Area AM11:00-PM4:00

浅草小学校 北側広場 東京都台東区花川戸1-14
(花川戸公園 南側) (1-14 Hanakawado, Taito-ku, Tokyo)

築地エリア 1/25 Sat.
Tsukiji Area AM10:00-PM3:00

築地KYビル 2F特設スペース
Special Event Space, Second floor, Tsukiji KY Bldg.
東京都中央区築地4-7-5
(4-7-5 Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo)

粋もいなせもどっておき 和顔愛語のこころでありがとう

参加無料(屋台・緑日での飲食のみ有料となります) Free of Charge(Excluding foods and drinks at the fair and the food villages)

ステージイベント Stage Performances

江戸の暮らしなどが盛り込まれた面白いはなしや、三線ライブ。そして今回のイベントに華を添えるべく、迫力のあるダンスパフォーマンス等、盛り沢山のステージをご堪能いただけます。

Comic stories based on the life of Edo period, Sanshin (Japanese guitar) concert, lively dance performances and etc., are waiting for you to enjoy!



© Sun Music
ステージMC お侍ちゃん
Stage MC: Osamurai-chan

12:00- ステージスタート

12:10-12:30 Lil' Betty

12:40-13:00 着付け体験

13:10-13:35 **カンカラ三線 岡大介** 1/31 Fri.

花売りの娘
(アコーディオン:マチ子、スチールパン:相澤彩絵) 2/1 Sat.



Lil' Betty

カンカラ三線
岡大介
Sanshin
concert by
Taisuke Oka



13:40-14:05 **落語 立川かしま** 1/31 Fri.

落語 立川幸吾 2/1 Sat.

14:10-14:30 Lil' Betty

14:35-15:00 着付け体験

15:05-15:30 **落語 立川かしま** 1/31 Fri.

落語 立川幸吾 2/1 Sat.

15:35-16:00 **カンカラ三線 岡大介** 1/31 Fri.

花売りの娘(アコーディオン:マチ子、スチールパン:相澤彩絵) 2/1 Sat.

花売りの娘
Hanaurino musume



落語
立川かしま
Rakugo
Comic story by
Kashime Tatekawa



落語
立川幸吾
Rakugo
Comic story by
Kougo Tatekawa

AM11:00-PM4:00

緑日・屋台

Japanese fair / Foods stalls

スマートボール・弓矢遊びなどの緑日のほか、城下町グルメをお楽しみいただけます。

Enjoy games like Smart ball (the Japanese version of pinball), Target shooting and as well as foods of castle town



利き酒

Japanese sake tasting

希少酒から銘酒を飲み比べできます。Taste and compare everything from rare kinds of Japanese sake to famous brands.



AM11:00-PM4:00

体験ワークショップ①

竹箸作り体験 Making bamboo chopsticks

天然竹から削り出す竹箸作り体験では、細さや太さなどを自分の好みに合わせてオリジナルで作ることができます。At the Bamboo Chopstick Making Experience, you can carve your own original chopsticks out of natural bamboo, adjusting the thickness and shape to meet your preferences.



体験ワークショップ②

つまみ細工体験 Making tsumamizaiku (Japanese fabric flowers)

日本の伝統工芸「つまみ細工」を、老若男女問わず楽しんでいただけます。つまみ細工に興味がある方、ハンドメイドが好きな方、日本の伝統に触れてみたい方、どなたでもどうぞお気軽に体験してみてください。

Tsumami zaiku flower making is a traditional Japanese craft that is enjoyed by men and women of all ages. Anyone is welcome to try it out, whether you have an interest in tsumami zaiku, enjoy handmade goods, or simply want to experience a Japanese tradition.



AM11:00-PM4:00

門前町散策スタンプラリー Stamp rally around Monzen-machi

築地本願寺

Tsukiji Hongwanji Temple

浅草寺

Sensoji Temple

東本願寺

Higashi Honganji Temple

江戸門前町の魅力を散策しながら、浅草エリアで3つのスタンプを集めて、本イベント限定の景品を手に入れましょう! Stroll through the charming town built around the gates of Edo and gather three stamps in the Asakusa area to score premium freebies available only during this event!

※演目・時間等は変更となる場合がございます

※スタンプラリーの設置場所は、当日配布の小冊子にてご確認ください

*The events schedule are subject to change without notice.

*Please check the stamp collecting location in the booklet distributed at the site.



イベント会場 Location

浅草小学校 北側広場

(花川戸公園 南側)

(東京都台東区花川戸1-14)

(1-14 Hanakawado, Taito-ku, Tokyo)

交通案内 Access

東京メトロ銀座線、都営浅草線「浅草」駅、東武スカイツリーライン「浅草」駅、つくばエクスプレス「浅草」駅より徒歩約10分

10 min. walk from Tokyo Metro Ginza Line, Toei-Asakusa Line, Tobu Skytree Line, and Tsukuba Express, "Asakusa" Station.

お問い合わせ イベント事務局

TEL: 03-5811-1929

